68me Année — No 884 Paraît le Samedi SAMEDI 12 JANVIER 1963

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 Franc la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 Franc 10
Abonnement : 1 an : 5 Francs
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

La Provence et ses Peintres

par José MIRVAL

Etablissons une esquisse relative aux peintres provençaux, ceux qui y habitèrent ou dont l'œuvre fut suggérée par la Provence.

Par ordre alphabétique, notre chronique débutera par le portraitiste Joseph Bose, né à Martigues en 1744, mort à Paris en 1826. Portraitiste officiel de Louis XVI et de Marie-Antoinette, il sut s'adapter à tous les régimes. En effet, il exposa les portraits de Target et de Robespierre ; celui de Mirabeau est conservé au Musée d'Aix ; plus tard, il fixa les traits du Premier Consul et de Louis XVIII.

Georges Braque, né à Argenteuil en 1882, a peint « La Ciotat » en 1907. Le « Chardin du Cubisme » a été influencé notamment par Picasso.

Yves Brayer, dont nous sommes redevables de l'affiche « Mireille » pour le centenaire du poème de Mistral, est né à Versailles en 1907 ; il a obtenu le grand prix de Rome en 1930 et le grand prix de la Ville de Paris en 1954. Il est surtout connu comme décorateur de théâtre ; il illustra les œuvres de Claudel et de Montherlant.

Esprit Claude François Calvet, né et mort en Avignon (1728-1810) a légué à sa ville, une merveilleuse collection d'œuvres d'art conservées dans le Musée qui porte son nom.

Charles Camoin, natif de Marseille (1879) est considéré comme étant le « vétéran du Fauvisme ». Il connut Cézanne à Aix.

On sait que Paul Cézanne naquit et mourut à Aix (1839-1906). Pour compagnon d'études, il eut Emile Zola. Jusqu'en 1872, il resta proche du romantisme, mais à partir de cette année-là, sous l'influence de Pissaro, il devient impressionniste. Il partagea son temps entre Paris, le Jas du Bouffan, le Château Noir près d'Aix et l'Estaque. Sa « Montagne de Sainte-Victoire», entre autres œuvres, est célèbre.

Auguste Elisée Chabaud, né à Nîmes en 1882, surnommé «Le Rouault du paysage», a vécu à Barbentane.

Quant à Marc Chagall, né à Vitebsk en Russie, en 1887, qui obtint le prix Carnegie en 1939, il vit à Vence. En décembre 1962, on a vendu à l'Hôtel Drouot, à Paris, les livres : Les Ames Mortes de Gogol pour 27.500 francs et Les Fables de La Fontaine pour 25.100 frs., illustrées par ce peintre.

Enguerrand Charton, né dans le diocèse de Laon vers 1410, est l'auteur de l'œuvre célèbre «Le couronnement de la Vierge» de Villeneuve-lès-Avignon. De 1444 à 1446, il travailla à Aix et à partir de 1447, à Villeneuve.

Le Musée Calvet, en Avignon, conserve le portrait d'Alice Ozy, du au pinceau de Théodore Chassériau (Ste-Barbe-de-Jamana, en République Dominicaine, 1819 - Paris1856).

Jean Cocteau, par ailleurs, membre de l'Académie Française et de l'Académie de Belgique, pour son œuvre littéraire, a peint la chapelle de Villefranche-sur-Mer. Cocteau, ce touche-à-tout de génie, a vu le jour à Maisons-Lafitte en 1889.

Aphrem Cote, né à Marseille et y décédé en 1705, travailla à Aix comme « peintre de galères ». Le Musée de Marseille conserve une de ses natures mortes.

Othon Coubine, né à Boskovice (Tchécoslovaquie) en 1883, installé près d'Apt, peint des paysages de Haute-Provence.

Honoré Daumier, natif de Marseille, décéda à Valmondois (1808-1879). On sait qu'il travailla aux journaux satiriques «Caricature» et «Charivari».

André Derain (Chatou 1880-Garches 1954) séjourna en Provence avec Matisse, en 1905. Au Musée de Saint-Tropez, on admire ses « Effets de Soleil sur l'Eau », œuvre qu'il peignit en 1906.

Raoul Dufy, natif du Havre, est mort à Forcalquier (1877-1953). Il séjourna avec Braque à l'Estaque en 1908. A l'Hôtel Drouot, en décembre 1962, on a vendu pour 21.000 francs « Les Aventures prodigieuses de Tartarin de Tarascon » avec lithos en couleurs de Dufy.

Léon Fauchier, Aix 1643-1672, dont les dons avaient frappé le duc de Vendôme, préféra revenir dans sa ville natale plutôt que de devenir peintre de cour. Au Musée d'Aix, on peut voir notamment son « portrait de Mme de Crignan, la fille adorée de Madame de Sévigné.

Jean-Honoré Fragonard,Grasse 1732 Paris 1806, est l'auteur d'œuvres admirables licencieuses sans vulgarité.

D'Othon Friesz, Le Havre 1879 - Paris 1949, ami de jeunesse de Braque et de Duffy, le Musée d'Art Moderne à Paris possède son « Paysage à la Ciotat ».

Nicolas Froment, travailla en Avignon de 1450 à 1490, ce maître de l'Ecole d'Avignon, a peint « La Résurrection de Lazare », dont Marseille conserve le tombeau et le fameux rétable « Le Buisson ardent », qu'on admire à Aix en l'Eglise St-Sauveur.

D'octobre à décembre 1888, Paul Gauguin (Paris 1848 - Atuana (Iles Marquise 1903), séjourna en Arles avec Vincent Van Gogh.

Jacques Gautier d'Agoty (Marseille 1710, Paris 1781) est l'inventeur du procédé de la gravure en couleurs qu'il perfectionna.

André Gill, Paris 1840-1885, est un caricaturiste célèbre qui a fixé notamment à la mode satirique les traits de Paul Arène, le glorieux enfant de Sisteron. Le Musée de cette ville possède cette caricature.

Albert Gleizes, s'il est natif de Paris, mourut à St-Rémy en 1953.

Vincent Van Gogh, né à Groot Zundert (Hollande) en 1853 et décédé en 1890 à Auvers-sur-Oise, vint en Arles en 1888. C'est le pur soleil du Midi qui fit épanouir son génie dans des œuvres comme «Pont en Camargue», «Barques aux Saintes-Maries», etc.. etc.. Van Gogh vécut également à l'asile de Saint-Rémy.

François Marius Granet, Aix 1775 - 1849, peignit notamment des tableaux d'histoire et des paysages. Ingres a fait de lui un magnifique portrait.

Paul Guigou, environs d'Apt 1834, Paris 1871, a peint de nombreux paysages de la vallée de la Durance.

De Jean Dominique Ingres, le musée d'Aix conserve « Thétis».

Quant à Louis Javel, c'est un peintre remarquable des paysages de Sisteron, dont les prestations sont en constant progrès.

Quinzaine du Blanc

Nous informons notre chère clientèle que cette année encore

BARTEX

vous offre une quinzaine de

BLANC

à des prix et qualité exceptionnelles.

Vous ne devez pas vous décider avant de connaitre les articles de chez

BARTEX

La Maison de confiance de toute la région.

BARTEX

22 rue Droite — SISTERON
ENTREE LIBRE

La " Pastourala de la Valeia " à Barcelonnette

Les 2 et 3 Janvier, dans la salle Gassier à Barcelonnette « L'Escola de la Valéia » a joué pour les habitants de la vallée de l'Ubaye la -Pastourala» composée jadis par la fondatrice de l'Escola, Germaine Waton de Ferry.

Dès le début de la soirée la langue de la «Valéia» était à l'honneur tant dans une poésie de circonstance du Cabiscol Meyran que dans le texte de l'Evangile de Noël traduit et lu par M. le Chanoine Roux, curé de Barcelonnette ; à la séance du 3 janvier, le majoral Pons apporta le salut du Félibrige et de la Société d'Etudes des Hautes-Alpes qu'il représentait avec M. le Chanoine Jacques, archiviste du Diocèse de Gap.

La célébration était jouée dans les décors de M. Deville qui a su avec goût et discrétion, évoquer les lieux où se déroule l'action : l'Etable de la Gran Jassa, qui deviendra au dernier acte l'étable de Bethléem, la place du Vieil hôpital et la Place Saint-Maurice avec sa chapelle des Pénitents, aujourd'hui diparue.

Le texte, d'une réelle valeur poétique a été bien servi par les acteurs qui avaient laissé leur travail de la journée pour incarner les personnages du vieux Barcelonnette dont les principaux sont historiques. Après la révélation de la grande nouvelle par l'ange aux bergers, Gustas «l'achampa nuerh» le noctambule, admirablement campé, avec ses comparses Vinassa et Chiquet, avec Mélie la « Bugadièra » forte en gueule et autoritaire conduisant à la crêche les Vieux de l'hôpital, les gracieuses laitières, les bergers et les bergères et tout le bon peuple de la vallée venu, pour le marché du «Sande» (du Samedi), apporter les produits de la contrée sur la place Saint-Maurice.

Le texte, en belle langue montagnarde est riche d'observation psychologique et la cocasserie savoureuse et populaire s'enrichit souvent de fine sensibilité.

Malgré la neige, les mauvaises routes, les spectateurs étaient venus nombreux pour partager d'emblée l'entrain et la ferveur des acteurs, pour voir revivre des personnages que beaucoup avaient connu, pour rire à gorge déployée mais aussi pour s'émouvoir à la scène de la crêche, voire aussi pour entonner des chants devenus populaires.

La qualité de cette réalisation confirme une fois de plus le génie de cette grande poétesse que fut Germaine Waton de Ferry, trop tôt arrachée à l'affection de ses compatriotes et des provençalisants, mais dont les œuvres réchaufferont longtemps encore le cœur des amoureux du terroir et de sa langue, au premier rang desquels il convient de placer les « manteneires » de cette vaillante, chaleureuse et sympathique Escola de la Valéia, concients des richesses que leur a laissé leur fondatrice et soucieux de continuer son rayonnement.

Lundi 14 Janvier
GRANDE FOIRE
A SISTERON

DE GARDE

Dimanche 13 Janvier 1963

Docteur Americi, 6, Rue Droite
Téléphone 3.80.

Docteur Piques, Place Docteur Robert
Téléphone 0.14.

Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge, Téléphone 1.77.

DU HAUT DE LA CITADELLE

CE SOIR A LA POTINIERE BAL AVEC ROGER GIRAUD

Ce soir Samedi, en soirée, les sympathiques propriétaires de La Potinière, Mme et M. Brunet et l'orchestre de Roger Giraud, invitent les danseurs pour une agréable soirée dansante, avec le concours du chanteur Albert Mathieu de la R. T. F.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

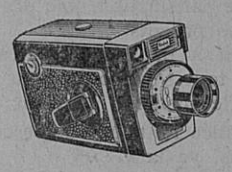
FAMILLE SISTERONNAISE

Nous rappelons aux adhérents que l'assemblée générale statutaire se tiendra le dimanche 20 janvier 1963, à 16 heures 30.

Sont aussi invités à venir s'inscrire, et surtout à participer aux travaux de l'association, les pères de famille installés naguère en notre commune et les chefs de famille que l'objet de la Famille Sisteronnaise, à savoir la défense et l'amélioration des conditions de vie familiale, ne laisse pas indifférents.

A bientôt.

Le bureau.



Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

STUDIO 85
Ph. CONTESSE
Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Au Conseil Général

Dans une de ses dernières séances, le Conseil Général des Basses-Alpes a violemment protesté contre une décision du Ministre de l'Intérieur, refusant de changer le nom de notre département en celui d'Alpes de Provence, sous le prétexte que les arguments présentés n'avaient pas paru suffisamment déterminants.

En ce qui nous concerne, nous avons déjà fait connaitre dans les colonnes du « Sisteron-Journal » que notre préférence allait à l'appellation de Haute - Provence, laquelle à l'avantage de situer tout de suite dans l'esprit la situation topographique de notre département.

A notre grand regret, cette proposition également a été rejetée sous le prétexte qu'elle entraînerait automatiquement la rectification des numéros minéralogiques des départements et que, pour l'instant tout au moins, aucun changement de l'espèce ne saurait être envisagé.

Résignons-nous donc avec sagesse à continuer à vivre dans le département nommé simplement Basses-Alpes et à nous appeler Bas-Alpins.

SOU DES ECOLES LAIQUES

M. Delfon Maurice a versé la somme de 10 frs. à la société du Sou des Ecoles. Nos vifs remerciements.

A l'occasion de leur mariage, M. Paul Eysseric et Mlle Lucie Reynier, ont versé 10 frs. à la même société.

Nos félicitations, remerciements et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

DESTRUCTION des NUISIBLES

La société de chasse de Sisteron communique :

Du 10 janvier au 31 mars 1963, les gardes fédéraux de chasse procèderont à la destruction des nuisibles au moyen de pièges et d'appâts empoisonnés sur le territoire de la commune ainsi que sur ses terrains.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle
Lundi 14 Janvier 1963
de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
Hôtel des Acacias
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un grand film en couleurs
—o OS BANDEIRANTES o—
avec Raymond Loyer, Elga Andersen, Lourdes de Olivera
Mercredi et Jeudi, en soirée
LE JOUR OU L'ON DEVALISA LA BANQUE D'ANGLETERRE

MobilFuel
MobilFuel est le combustible idéal
Fonctionnement sans histoire
parfaite sécurité de marche
livraisons impeccables par distributeurs spécialisés
pour votre chauffage

STATION MOBIL
Tél. 62 SISTERON
Gros et Détail

© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT-BALL

Une fois encore, en match de championnat Sisteron-Vélo a perdu à Ste-Tulle contre l'équipe réserve de cette localité.

Que peut-on en conclure et que doit-on souhaiter, c'est que l'équipe Sisteronnaise puisse se maintenir pour la saison prochaine dans cette même division.

Peut être alors les leçons de l'entraineur auront porter à réflexion et que supporters et amis assisteront à un renouveau du Sisteron-Vélo.

En attendant, pour gagner... il faut savoir perdre...

* * *

Tout de même, demain Dimanche 13 janvier, l'équipe du Sisteron-vélo se déplacera à Volx, pour jouer contre l'Union Sportive, en match de championnat.

Transports SISTERON-MARSEILLE

Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : R. PELLEGRIN
Route des Combes — SISTERON
Téléphone 2.57
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile

ANCIENS COMBATTANTS

Les Camarades Anciens Combattants et Victimes de la guerre, de la section de Sisteron, sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu dans une salle de la Mairie le dimanche 13 janvier 1963, à 10 heures du matin, sous la présidence de M. Fauque, Maire de Sisteron

Ordre du jour : Compte rendu moral et financier ; Paiement des cotisations ; Renouvellement du bureau démissionnaire ; Questions diverses.

Le Président : IMBERT.

CALORIFAIRES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
CHAUDIERES

mazout airflam
AGENT INSTALLATEUR

RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 362
Facilité de paiement — Vente à crédit

MUTUELLE des TRAVAILLEURS

Demain dimanche 13 janvier à 8 heures 30 précises, dans la salle de musique (située derrière le cinéma Les Variétés) se tiendra l'assemblée générale des adhérents à la Mutuelle Générale des Travailleurs.

Il est demandé à tous les Sociétaires d'être exacts afin que la réunion puisse être terminée à 12 heures.

Pour accéder à la salle de réunion, les sociétaires devront suivre les flèches apposées aux extrémitées de la rue des Petites Maries indiquant l'entrée. Le Salle sera chauffée.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

SOCIETE PROTECTRICE DES ANIMAUX

— Cocker noir de 6 ans, très doux avec les enfants, cherche un maître.

— Il a été trouvé une chienne de chasse noire poil ras, avec ses deux chiots.

— chienne berger de Provence, demande un bon maître.

S'adresser S. P. A., tél. 265 Sisteron.

Un conseil : Si votre chien doit être attaché une partie de la journée, donnez lui une chaine courante.

Amis des bêtes, n'oubliez pas que la souscription pour la création du refuge est ouverte ; adressez vos dons au C. C. P. 35-6134 Marseille.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

1963

Et en ce milieu du mois de janvier combien il est triste de voir disparaitre toutes ces bougies illuminées, ces lumières et guirlandes, tous ces sapins aux multicolores couleurs, tous ces artifices d'éclairage de La Citadelle et du Rocher de la Baume, comme des vieilles Tours.

Tout cela a contribué pendant quelques jours à une sensation de bien-être et de satisfaction, joie des enfants plaisir des parents.

Et petit à petit, tout s'éteint, tout s'envole, tout s'évanouit, pour ne laisser que le meilleur souvenir.

Une année finit, une autre commence et ainsi va la vie...

ECOLE MATERNELLE

Arbre de Noël. — Grâce aux dons généreux de tous les Parents d'élèves et amis de l'école, de la Caisse d'Epargne de la ville de Sisteron qui a versé la somme de 1500 frs., de la Société du Sou des Ecoles Laïques qui a versé 1000 frs., les jeunes enfants de toutes les écoles de la commune ont eu, cette année encore, un bel arbre de Noël.

Le personnel enseignant remercie chaleureusement tous ceux qui ont contribué à donner de la joie à nos tout petits.

* * *

3me liste de Souscription

Jaume Alain, 10 frs. ; Richaud Françoise, 10 ; Paret Alain et Edith, 10 ; Latil Evelyne, 3 ; Soro Denise et Marie, 6 ; Zamora Dominique, 5 ; Daumas Josiane, 5 ; Sarlin Régine et Christian, 5 ; Célérien Thérèse, 5 ; Eyssautier Patrick, 5 ; Bonifay Patrick, 2 ; Imbert Thierry, 5 ; Lyraud, 5 ; Alphonse Philippe et Evelyne, 10 ; Thunin Jean, 5 ; Barton Jacques, 5 ; Cheillan Viviane, 5 ; Fichiéra Martine, 5 ; Jullien Catherine, 10 ; Gabert Brigitte, 6 ; Samuel Philippe, 10 ; Papotto Graziella et Maria, 4 ; Gabert Françoise et Chantal, 10 ; Garac Joël, 15; Maurel Jean-Michel, 10 ; Prados Maria, 5 ; Clarès Bernard, 10 ; Santi Laurent et Nathalie, 10 ; Dol Bernard, 5 ; Fabre Thiérry, 5 ; Nougat Philippe,2,50 ; Sauvaire Jacques et Henri, 10 ; Eymard Patrick, 5 ; Fantone Marie-Hélène, 4 ; Arcangely Françoise, 5 ; Andrieu Alain, 5 ; Amayenc Eric, 5 Giraud Jean-Michel, 5 ; Trabuc Pierre 5 ; Yokel Brigitte, 5 ; Chabert Jean-Pierre, 5 ; Clarès Patrick, 5 ; Peignon Dominique et ,10 ; Jamet Thierry, 3 ; Merjanian Eric, 20 ; Meynier Françoise, 5 ; Ubéro Angèle, 5 ; Chaunvin Martine, 5 ; Eysseric René et Christine, 5 ; Gallego Robert, 15 ; Decavel Isabelle et Chantal, 10 ; Bianco Louis, 3 ; Mercier Sylvie, 7,25 ; Burle Patrick, 5 ; Don Max, 5.

Les amis de l'Ecole :

Mesdames :

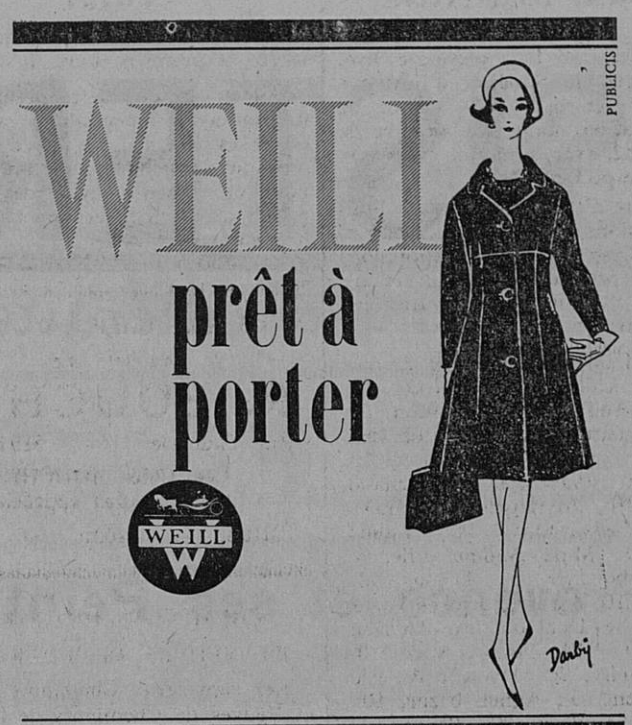
Bouchet-Andine, institutrice retraitée, 5 frs. ; Reymond, institutrice retraitée, 5 ; Gravier, directrice retraitée, 5 ; Castel, institutrice retraitée, 5 ; Noiray Aimée, directrice, 5 ; Rémy, directrice, 5 ; Naud, institutrice, 5 ; Richaud Colette, 5 ; Revest Charlotte, 5; Mme Bouchet, E. et F., 5 ; André, confection, 20 ; Heyriès, libraire, 10; Gibert, patisserie, 10; Boudouard, chaussures, 5 ; Richaud, boucher, 10 ; Martel, 3 ; Caisse d'Epargne, 1250 ; Sou de l'école laïque, 810.

Les Maîtresses des écoles maternelle et enfantines de la ville se font l'interprête de leurs petits élèves, pour remercier bien vivement les sociétés, commerçants, amis de l'école et parents d'élèves de leurs dons généreux qui leur ont permis de donner beaucoup de joie à leurs tout petits. Elles y ajoutent leurs remerciements personnels.

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE... la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD



COLLECTION HIVER 1962
EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLLOMB, Rue de Provence, SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
Ancienne Maison BOURGEON
Pour vos Cadeaux de fin d'année joignez l'utile à l'agréable
Grand choix Bureaux d'enfant, Guéridon Formica
Discothèque, Travailleuse, Fauteuil Bridge, Chaise enfant
Toute la Literie pour enfant Nombreux sujets
Une visite ne vous engage à rien
DOUSSOULIN 57, Rue Droite Téléphone 93 **SISTERON**

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

Offrez **LIP** ÉGALEMENT *à Crédit*

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Madame COUTON
Laines PERNELLE
Place Paul Arène à SISTERON
vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtement Sarn, Pulls CREATEX.

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.) Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

LE FEUILLETON DE « SISTERON-JOURNAL »

Les inconvénients d'un gros lot

Comédie en un acte

par Edmond CALVET

(suite)

M. SIFFROY

Fada, moi !... dingo, moi !... alors que je propose dans la conjoncture la plus grave de notre vie, le comportement le plus raisonnable !...

Mme SIFFROY

Parfaitement. D'ailleurs je t'ai toujours dit qu'avec ta manie de philosopher, tu n'étais qu'un pauvre imbécile !... mais, cette fois, tu dépasses vraiment la mesure et tu mériterais d'être cocu ! !...

M. SIFFROY

s'emballant à son tour

Et toi tu n'es qu'une pauvre toquée, puisqu'il suffit de t'annoncer une bonne nouvelle pour qu'aussitôt tu perdes la tête ! !... Vrai, je ne te croyais pas si gourde ! !...

Mme SIFFROY

se précipitant, la main levée, sur son mari.

Répète... pour voir !... oui... répète !...

(Elle essaie de le souffleter).

M. SIFFROY

comme hors de lui, les deux mains en avant.

Bas les mains !... ou je... ou je te... je t'é... je t'étran...

Mme SIFFROY, hurlant

Au secours !... mon mari me... m'étran...

(A ce moment, un toc toc très violent à la porte arrête brusquement leurs gestes menaçants).

M. et Mme SIFFROY, d'une seule voix

Entrez.

SCENE XII

M. SIFFROY, Mme SIFFROY
LE BURALISTE

Le Buraliste

C'est vous, Madame Siffroy qui avez crié si fort... Vous m'avez fait une belle peur !... J'ai bien cru qu'il arrivait un malheur, ici dedans.

M. SIFFROY, balbutiant

On criait... heu... ma femme criait. de.. de.. joie, parce qu'elle venait de ..de.. de retrouver le billet gagant.

Le buraliste, l'air gêné

(Prenant la moitié du billet restée sur la table et la présentant à M. Siffroy).

Quoi ! déjà vous l'avez déchiré, votre billet, à ce que je vois ? Vous saviez donc la nouvelle ! !...

M. SIFFROY

Que vou'ez-vous dire ?... Expliquez-vous donc !

Le Buraliste

(de plus en plus embarrassé)

Figurez-vous... qu'on vient de.. me téléphoner.. du.. journal...

M. SIFFROY

....Pour vous annoncer quoi ?

Le Buraliste

Vous n'ignorez pas qu'en publiant la liste des numéros gagnants, les journaux ne manquent jamais de mettre en garde les porteurs de billets contre une erreur toujours possible.

Mme SIFFROY

C'est exact.

M. SIFFROY

Vous m'avez tout l'air, Monsieur le Buraliste, de venir nous apprendre d'une façon fort polie que les 25 millions...

Le Buraliste

...auraient été gagnés, d'après le message téléphonique du journal, par le numéro de la série B au lieu de la série A. La rectification de cette regrettable erreur serait donnée dans l'édition de demain.

(Examinant le morceau de billet) Or, votre billet appartient à la série A. Je vous laisse le soin...

M. SIFFROY

...De comprendre tout de suite que les 25 millions nous ont tout simplement passé sous le nez ! !...

Mme SIFFROY

(frappant du poing sur la table)

Eh bien tant mieux ! !..

Le Buraliste (sursautant)

Comment ! !... tant mieux !....

M. SIFFROY, d'une voix de tonnerre

Oui, tant mieux !...

Le Buraliste, abasourdi

Vous aussi, vous dites : tant mieux !

M. SIFFROY

Parfaitement. Et je suis tout à fait de l'avis de ma femme. Car au sujet de l'emploi des 25 millions de la Loterie, nous étions tous deux, après une violente altercation, sur le point de nous ficher des coups et peut être sans votre arrivée, nous allions nous entretuer ! !...

Le Buraliste

Eh bien vrai... vous n'êtes pas ordinaires, vous autres !... Je dois vous avouer qu'en venant ici, je me sentais très gêné d'avoir à vous apporter une nouvelle susceptible de provoquer chez vous, toutes sortes de pénibles réactions, un coup de sang peut-être, une colère monstre, ou j'en tremble encore de violentes injures à mon encontre. Aussi, vous pensez si je suis agréablement étonné de l'admirable façon dont vous venez d'apprendre une nouvelles qui n'est certainement pas des plus réjouissantes.

(à suivre)

© VILLE DE SISTERON

SYNDICAT D'INITIATIVE

Comme chaque année, nous publions ci-dessous une première liste des membres du Syndicat d'Initiative de Sisteron et sa région, à jour de leurs cotisations annuelles au titre de l'année 1962, avec le montant des versements respectifs.

Cette liste n'est ni complète ni limitative, et nous nous excusons par avance si certaines erreurs ou omissions ont pu se produire par inadvertance et bien involontairement. D'autres listes suivront.

André Maurice, carrosserie, 20 frs.; Aubry, quincaillerie, 15 ; Albert, garage, 15 ; Audibert, alimentation, 50; André, confection, 30 ; Arnaud, droguerie, 10 ; Arnoux, confection, 10; 10; Alibert, assurances, 10; Arnaud, horloger, 10 ; Arcangeli, cordonnier, 5 ; Auger, assurances, 10 ; Andine, tailleur, 10 ; Mme Andine, Elle, 5 ; Alphonse, boucher, 5 ; Arnoux, alimentation, 10 ; Arnaud, entrepreneur, 10 ; Mme le Docteur Jean-Andrieu, dentiste, 20 ; Mlle France Aude, 10 ; Docteur André, 20 ; Docteur Américi 10 ; Amayenc, 5 ; Agnel, bazar, 10 ; Bardonnenche, Paris, 20 ; Bardonnenche, Le Poêt, 20 : Buès Pierre, 10 ; Mlle Malou Bouchet, 5 ; Bernaudon, boulanger, 10 : Bonthoux, alimentation, 10 ; Blache, garage, 10 ; Bernard, E. D. F., 10 ; Bourrel, alimentation, 30 ; Bœuf, pharmacie, 10 ; Brun-Allemand, patisserie, 20 ; B. N. C. I. 20 ; Bremond (Tivoli) 100 ; Boy, coiffeur, 10 ; Bernard, coiffeur, 10 ; Bontoux-Queyrel, 10 ; Bernard, droguerie, 10 ; Brun, dentiste, 20 ; Bouchet, alimentation, 10 ; Bazar Parisien, 10 ; Bonnet, tabacs, 10 ; Bayle, notaire, 20 ; Bernard, fleuriste, 5 ; Brédat, alimentation, 10 ; Bremond Paul, alimentation, 10 ; Baret, garage, 10 ; Bouisson, meubles, 20 ; Bertagnolio O. 10 ; Bérenguel, boulanger, 10 ; Brun garage, 30 ; Bernard, peintre, 10 ; Baronian père, 20 ; Bouchet-Andine, 5; Blanc frères, vins, 50 ; Banon, café, Mondial, 15 ; Bertagnolio Mario, 10 ; Burle Auguste, taxi, 10 ; Baronian, fils, 5 ; Mlle Bergier, sage-femme, 10; Banque Populaire, 10 ; Mme Baret, dentiste, 10 ; Buès Maxime, garage, 10 ; Barrière, boucher, 5 ; Corréard, bois, 20 ; Mme Cabanès, couturière, 10 ; Chauvin, horloger, 5; Caffin, marbrerie, 10 ; Combas, pharmacien, 05, Mme Cailler, hôtel, 100 ; Coyer, station service, 10 ; Camau, opticien, 10 ; Cohen, confection, 20 ; Chana Michel, primeurs, 10 ; Clenchard, boulanger, 10 ; Casini, maison de la presse, 5 ; Coulon, Bar Domino, 20 ; Charvet, 10; Chabert, comptable, 10; Mme Clarès, confection, 10 ; Corbet, auto, 10 ; Chaix, transports, 10 ; Conte, directeur Usine, 50 ; Crédit Lyonnais, 15 ; Mme Civatte, 10 ; Mme Chautard, coiffeuse, 20 ; Chastel, assurances, 10.

(à suivre).

NOUVELLE LIGNE
NOUVEAU 59 cm
TF 2327
PHILIPS

en vente :

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 197

COURS POSTSCOLAIRES DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui Samedi, cours pour les apprentis dans une salle de la Mairie de 14 heures 30 à 16 heures 30.

FOIRE

Après-demain lundi se tiendra à Sisteron, la première foire de l'année.

Souhaitons que cette première manifestation commerciale se solde par un bilan excellent et qu'elle apporte aux foires prochaines une foule grouillante et immense, avide de faire des achats avantageux et importants dans le commerce local.

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

CHEMINOTS RETRAITES ET VEUVES DE RETRAITES

Les camarades Cheminots retraités et Veuves de Cheminots de la région de Sisteron sont informés que l'assemblée annuelle aura lieu cette année le Dimanche 13 Janvier à 10 h. du matin, dans une salle de la Mairie de Sisteron.

Ordre du jour : Paiement des cotisations, Revue de la situation et questions diverses.

Chaque mois, lisez
« GUERIR »
Revue des connaissances médicales
« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne
le Jardin et la Maison
TOUT SAVOIR
Revue mensuelle des nouvelles inédites
LA VIE DES BETES
Les animaux domestiques et sauvages

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

LE SPORTIF LE PLUS RICHE DU MONDE

International à 16 ans, milliardaire à 17 ans, demandé plus d'un million de fois en mariage, Pelé — la perle noire du foot-ball — reste à 22 ans la terreur des gardiens de but du monde entier.

Le célèbre joueur brésilien, qui dispute 90 matches par an, soit un tous les quatre jours, et marque en moyenne 150 buts dans son année, a-t-il un secret ? Vous le saurez en lisant dans le numéro de Janvier de — Constellation— la revue d'André Labarthe, l'article consacré à Pelé, le footballeur le plus riche du monde.

SI VOUS SUIVEZ D'AUTRES VOITURES SANS LES DEPASSER

LAISSEZ AU MOINS 50 METRES ENTRE LES VEHICULES

VOUS EVITEREZ LA FORMATION DE BOUCHONS.

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE
DEPOTS A :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél : 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès, Tél : 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon, Tél : 62.75.43
Hôtel Petit Versaille, 13, Rue Nationale, Tél : 20.78.59

SOCIETE MUTUALISTE DES RETRAITES DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

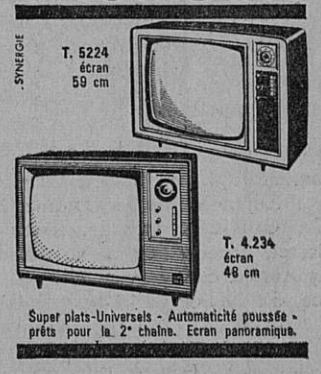
TAUX de la RETRAITE-MUTUELLE
Ancien Combattant : 900 frs.
à compter du premier Janvier

Par décret du 19 novembre 1962, le montant maximal des retraites mutuelles que peuvent se constituer les Anciens Combattants et Victimes de la Guerre a été porté de 720 frs. à 900 frs. avec le bénéfice des subventions de l'Etat.

Seuls, peuvent y prétendre les titulaires de la carte du combattant, les Veuves, Orphelins et Ascendants des « Morts pour la France ».

Comme ces nouvelles dispositions sont applicables à compter du 1er janvier, les ayants-droit peuvent obtenir tous renseignements utiles sur le fonctionnement des retraites mutuelles et même pour obtenir la carte du combattant, en s'adressant ou en écrivant, contre timbre pour réponse, à la Mutuelle Retraite des Anciens Combattants, 68, Chaussée d'Antin, Paris.

VOUS ME VERREZ MIEUX AVEC
DUCRETET THOMSON



Super plats-Universels - Automaticité poussée - prêts pour la 2e chaîne. Ecran panoramique.

Georges RICHAUD
Radio diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 362
Facilité de Paiement — Vente à crédit

MARIAGE

A l'occasion du mariage de M. Marcel Birr avec Mademoiselle Jacqueline Husson, il a été versé les sommes de: 20 frs. pour les Vieillards de l'hôpital-hospice; et 20 frs. pour les enfants du foyer de l'hôpital-hospice.

Nos sincères remerciements, félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

TOUS LES PRODUITS DU SOL
Achat et Vente
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

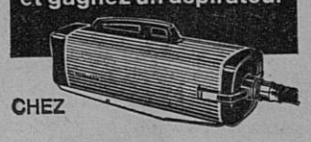
PRECAUTION FACILE A PRENDRE

...au moins tous les trois mois ou tous les 3.000 kilomètres, faites vérifier par votre garagiste le train avant, la tringlerie et la direction de votre véhicule automobile.

(Campagne de persuasion du S.E.C. U.R. à l'adresse des usagers de la roue).

ET POURTANT ESSENTIELLE !

tiercé THOMSON
• profitez du
TRIPLE AVANTAGE
• ESSAI GRATUIT
• Paiements légers
• Reprise de votre vieil aspirateur
et gagnez un aspirateur



CHEZ
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 janvier 1963

Naissances. — Régine Michèle, fille de Elie Maurel, chaudronnier à Château-Arnoux. — Gilles Claude, fils de Gilbert Pau, ouvrier ébéniste à Sisteron. — Magalie Nicole Annette, fille de Maxime Heyriès, cultivateur à Clamensane. — Robert Daniel André, fils de Roger Rolland, ouvrier d'usine à Malijai.

Mariage. — Marcel François Birr, garçon boucher, domicilié à Château-Arnoux, et Jacqueline Juliette Armand de Husson, agent de Lycée, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Joseph Marie Magnoli, âgé de 3 mois et demi, faubourg La Baume.

DEMOGRAPHIE pour L'ANNE 1962
Naissances : 229 ;
Reconnaissance : 10 ;
Mariages : 34 ;
Décès : 74 ;
Transcriptions : 13 ;
Mort-nés : 5.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve Paul BERTRAND, M. et Mme Jean-Claude BERTRAND, parents et alliés, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Monsieur Paul BERTRAND

et les prient de trouver ici l'expression de leur reconnaissance.

QU'EST-CE QUE LA TRANSFUSION SANGUINE ?

La transfusion sanguine apporte au malade, le sang qui lui rendra la santé, qui le sauvera.

Autrefois, seul le sang « Universel » était utilisé, et en petite quantité ; aujourd'hui le malade reçoit le sang qui correspond au sien propre et il en reçoit des quantités qui peuvent être considérables.

Tous les jours des demandes énormes arrivent aux centres de transfusion ; demandes urgentes dont dépendent, dans l'immédiat, la vie de nombreux malades.

Aussi de grandes quantités doivent-elles être disponibles à chaque instant.

Tous les groupes sanguins sont utilisés et chaque individu doit se dire qu'il peut donner de son sang pour aider à sauver l'un de ses semblables.

La transfusion sanguine sauve, chaque année, des dizaines de milliers de malades, blessés, brûlés, et, par son importance grandissante, elle est devenue UN DEVOIR HUMAIN !

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois de Décembre 1962 sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

il existe de nombreux annuaires MAIS un seul
Bottin
LE MOT "BOTTIN" EST LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DE LA SOCIÉTÉ DIDOT-BOTTIN
Pour tous renseignements s'adresser à :
Librairie LIEUTIER à SISTERON

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.
10 ans de succès, celà compte !
Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

CAMAU
DIGNE SISTERON
OUVERT TOUS LES JOURS

LORSQUE VOUS DEPASSEZ POUR DEBOITER OU VIRER A GAUCHE
PREVENEZ-VOUS LONGTEMPS A L'AVANCE ?

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Téléphone 3.62
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
HOOVER - LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC
Calorifères à Mazout AIRFLAM
Cuisinières
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

PRESSING SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

VELOSOLEX
MAIS LE Vrai

la bicyclette qui roule toute seule
Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

G. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

la nouvelle RENAULT
4 places
5 portes
une soute à bagages
une suspension «tous chemins»
105 km/h
PAS DE GRAISSAGE PAS D'EAU
JUSTE ... UN PEU D'ESSENCE

VENEZ LA VOIR CHEZ :
DECAROLI Frères
Alpes-Automobiles SISTERON

A. VICENZI
ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

Charbons toutes provenances
BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR
Faites votre provision
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

POUR LES AVEUGLES ET LES GRANDS INFIRMES

Droits et avantages nouveaux

Au cours de l'année 1962, un certain nombre de mesures, décrets et arrêtés sont venus modifier la législation de l'infirmité civile.

A l'intention des 400.000 grands handicapés susceptibles d'être intéressés par ces dispositions nouvelles, l'Union générale des aveugles et des Grands infirmes met à leur disposition son secrétariat social et juridique et rappelle quels sont les points essentiels qui intéressent l'ensemble des infirmes civils français.

1 — A compter du 1er janvier, le Fonds National de Solidarité est versé par priorité et ceci avec rappel pour certains depuis le 1er janvier 1959.

2 — Le décret du 14 avril a porté l'allocation du Fonds National de solidarité à 520 frs. par an et l'allocation principale à 800 frs. soit 1320 frs. pour l'infirme à 80 pour cent d'invalidité au moins.

Pour les Aveugles et Grands Infirmes ayant besoin de l'aide d'une tierce personne, la majoration spéciale a été relevée de 15 pour cent.

3 — Le plafond permettant de bénéficier de l'allocation mensuelle et du fonds national de solidarité a été porté à 2300 frs. pour le célibataire.

4 — L'allocation spéciale aux parents d'enfants infirmes, depuis le 1er janvier 1963, est de 54,69 frs. au minimum et de 116,38 frs. au maximum. Le plafond des ressources a suivi les augmentations du SMIG.

5 — Par décret du 6 novembre 1962 (journal officiel du 14) tous les aveugles et grands infirmes, même âgés de plus de 60 ans, peuvent bénéficier d'une allocation de compensation si leurs gains professionnels atteignent au moins 800 frs. par an.

Dans le calcul des ressources, le produit du travail n'est compté que pour moitié pour ceux qui ne bénéficient pas d'un avantage vieillesse. Précisons que la nécessité de rééducation professionnelle ou d'apprentissage vient d'être supprimée. Seul l'effort de travail compte.

Cette mesure peut intéresser, par exemple, les infirmes vendeurs de billets de loterie nationale.

6 — Enfin, l'Union Générale signale la création du bureau des Travailleurs handicapés, réalisation très importante pour faciliter le reclassement des handicapés dans le cadre du décret du 26 juillet dernier. Cette réalisation a été rendue possible grâce à certaines initiatives privées ou publiques, notamment par le soutien de la seule usine pilote Le Guide, créée par la S. A. U. R. M. A,. qui permet à un grand nombre d'aveugles et de grands infirmes des conditions d'existence meilleures.

Pour tous renseignements, s'adresser au Service Social de l'U. G. A. G. I., 113, faubourg du Temple, Paris (10e).

Petites Annonces

AVIS

Madame MARGAILLAN porte à la connaissance de ses clients et amis, que malgré les bruits que quelques personnes mal intentionnées font courir, elle continue toujours son travail de Teinture, Nettoyage et Stoppage.

* * *

PERDU

gant fourré avec manchette Avenue Paul Arène. Le rapporter contre récompense à Collombier, hôpital-hospice, Sisteron.

* * *

A VENDRE

Fourgon Renault 1.400 kgs. Etat de marche bon. Bien chaussé. S'adresser au journal.

* * *

Avons ACHETEURS sérieux pour Villas, Maisons, Campagnes, Propriétés et Terrains. Faire offre AGENCE ALPINE, R. REYNAUD, Avenue de la Libération, SISTERON.

* * *

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

DANS LES VALLEES

CHATEAU-ARNOUX

Dans la salle des Fêtes de Château-Arnoux, localité aux progrès importants, demain dimanche 13 janvier, à partir de 21 heures 30, se tiendra un grand bal animé par l'orchestre Jan Ball, et organisé par le Syndicat C. G. T. des produits chimiques.

Jan Ball, cet orchestre de jeunes, avec ses solistes et son piano électrique donnera à toute une jeunesse avide de la danse, de l'entrain et de l'ambiance.

Agréable soirée

Soirée agréable.

SALIGNAC

Deuil. — Nous avons appris le décès de Madame Blanche Fabre, à l'âge de 70 ans. La défunte était la femme de M. Adolphe Fabre, ancien maire de Salignac.

A M. Fabre, à ses enfants, et à toute la famille, nos sincères condoléances.

MISON

Payez votre eau. — Les abonnés sont informés que le rôle de recouvrement de la consommation d'eau est déposé au secrétariat de la mairie où ils pourront en prendre connaissance et ce, jusqu'au 20 janvier, date à laquelle le rôle sera transmis à M. le Percepteur.

Attention aux compteurs. — La population est informée qu'elle est responsable des compteurs d'eau posés par la commune. Prière de prendre toutes précautions utiles pour protéger ceux-ci contre le gel.

THEZE

Forage de canaux. — Les personnes intéressés sont informées que l'adjudication du forage des canaux Mayon et Beleric, aura lieu le 15 janvier à 14 heures.

AUBIGNOSC

Société de Chasse. — Les chasseurs de la Commune d'Aubignosc sont invités à assister à la réunion qui aura lieu à la mairie ce soir Samedi 12 janvier à 21 heures. Ils seront appelés à se prononcer sur la prolongation de la fusion avec la société de Peipin.

VOLONNE

Aux Sportives. — Une séance de gymnastique féminine pour dames et jeunes filles sous la direction de Mlle Giacomi, aura lieu tous les lundis de 18 à 19 heures, à l'ancienne mairie de Volonne, rue Victor-Hugo. Les inscriptions sont reçues chez Mlle Renée Richaud, rue Eglise Notre-Dame.

Vandalisme. — Dans la nuit de dimanche à lundi, des individus ont complètement détruit les canalisations qui distribuent l'eau aux urinoirs des w.-c. de la Riaille. M. le Maire a porté plainte à la gendarmerie qui recherche activement les auteurs de cet acte inqualifiable. Tout donne à penser qu'ils seront découverts et punis avec la dernière rigueur.

TURRIERS

Turriers célèbrera demain dimanche 13 janvier la fête de la Saint-Antoine.

Un programme de qualité a été élaboré et l'après-midi de ce dimanche sera bien rempli.

A 15 heures, un concours de mounes, avec comme premier prix un cochon se jouera et en matinée et en soirée, l'orchestre «Les Almara» animera le bal.

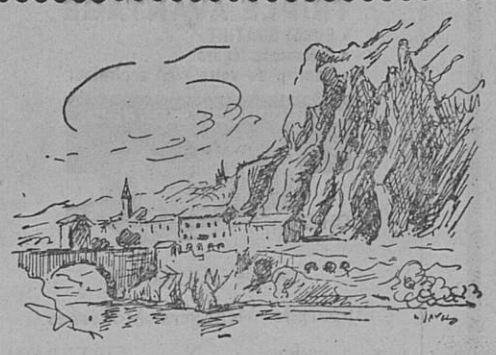
Que les amateurs de mounes comme les danseurs se le disent. Tous à Turriers.

Cette semaine dans

PARIS-MATCH

— Katanga : l'O.N.U. qui tue
— R. Tournoux : De Gaulle dit non à Kennedy
— Miss France, prof' de Math'
— En couleurs : Stendhal au pays de ses amours.

HOTEL DU ROCHER
SISTERON
Ouvert toute la nuit



Appartements et Chambres au prix de l'hiver

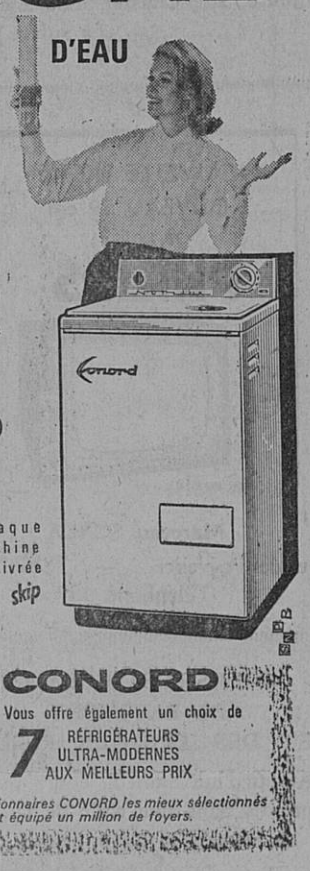
le cadeau qu'elle attend...
FRIGÉCO

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

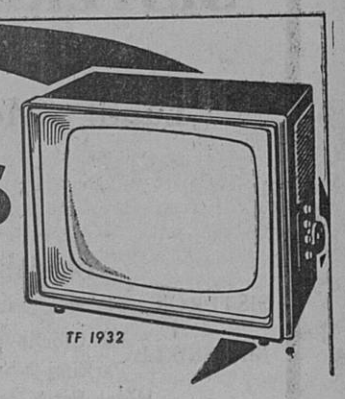
Chansyl
SIGNE VOTRE ELEGANCE
EVELYNE
13 rue de Provence
SISTERON

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT
Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.
CONORD
Chaque machine est livrée avec skip
CONORD
Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON



le nouveau PHILIPS
48 cm extra-plat
TF 1932
est en vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197



© VILLE DE SISTERON